

Porównanie tłumaczeń Rzymian 15:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	aby w radości przyszedłszy do was dla woli Boga odpocząłbym razem z wami.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	aby w radości przyszedłbym do was przez wolę Boga i odpocząłbym razem z wami
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	tak bym z radością, za wolą Bożą,* przyszedł do was i mógł się razem z wami odświeżyć.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	aby w radości przyszedłszy do was poprzez wolę Boga, odpocząłbym razem z wami*. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	aby w radości przyszedłbym do was przez wolę Boga i odpocząłbym razem z wami

¹⁾ <x>520 1:10</x>

²⁾ Lub: odpocząć, nabrać sił.

³⁾ Inne lekcje zamiast słów "w radości przyszedłszy do was poprzez wolę Boga, odpocząłbym razem z wami": "przyszedłszy w radości do was poprzez wolę Jezusa Pomazańca, odpocząłbym razem z wami"; "w radości przyszedłbym do was poprzez wolę Boga i odpocząłbym razem z wami"; "w radości przyszedłbym do was poprzez wolę Pomazańca Jezusa i pokrzepiłbym się z wami"; "w radości przyszedłbym do was poprzez wolę Boga".